

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 January 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 22 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями**Письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 28 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря**

Выступая в качестве представителя страны — координатора государств — членов объединения ГУУАМ (Азербайджанская Республика, Грузия, Республика Молдова, Республика Узбекистан, Украина), имею честь препроводить Вам следующие документы, принятые ГУУАМ: а) Заключительное коммюнике Саммита ГУУАМ (см. приложение I); b) Декларация о совместных усилиях по обеспечению стабильности и безопасности в регионе (19–20 июля 2002 года, Ялта, см. приложение II); c) Коммюнике первого заседания Совета министров иностранных дел государств — членов ГУУАМ (18 сентября 2002 года, Нью-Йорк, см. приложение III); d) Протокол второго заседания Рабочей группы ГУУАМ по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков (29–30 октября 2002 года, Баку, см. приложение IV).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 22 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями».

(Подпись) Реваз Адамия
Посол
Постоянный представитель

**Приложение I к письму Постоянного представителя Грузии
при Организации Объединенных Наций от 28 декабря
2002 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и
русском языках]

Заключительное коммюнике Саммита ГУУАМ

19–20 июля 2002 года в г. Ялте (Украина) состоялась очередная встреча Президентов Азербайджанской Республики, Грузии, Республики Молдова и Украины, в ходе которой были обсуждены вопросы укрепления организационно-правовой основы ГУУАМ и дальнейшего развития сотрудничества в рамках Объединения.

Президенты подтвердили неизменность позиций по вопросам борьбы с терроризмом и организованной преступностью и подчеркнули необходимость предотвращения любых действий, направленных на поддержку сепаратистских и экстремистских сил, а также на подрыв суверенитета и территориальной целостности государств — участников ГУУАМ. Они подчеркнули настоятельную необходимость скорейшего урегулирования продолжающихся конфликтов на основе норм и принципов международного права.

Главы государств подписали Декларацию о совместных усилиях по обеспечению стабильности и безопасности в регионе, в которой заявили о решимости своих стран обеспечить политическую, правовую и организационную основу для преодоления вызовов со стороны международного терроризма, сепаратизма, нетерпимости, экстремизма.

Важным шагом в этом направлении стало сегодняшнее подписание Соглашения о сотрудничестве в сфере борьбы с терроризмом, организованной преступностью и иными опасными видами преступлений.

Придавая особое значение вопросу борьбы с отмыванием денежных средств, полученных преступным путем, а также опасность использования таких средств для финансирования террористической деятельности, Президенты дали поручение правительствам всесторонне изучить вопрос о налаживании прочного взаимодействия ГУУАМ с Целевой группой по финансовым операциям против отмывания денег (FATF).

Главы государств обсудили ход реализации решений прошлогоднего Саммита ГУУАМ. Стороны подчеркнули приоритетный характер развития всестороннего сотрудничества в рамках ГУУАМ, направленного на расширение торговых и экономических связей, дальнейшее развитие и обеспечение безопасного и эффективного функционирования транспортных коридоров ГУУАМ, в первую очередь коридора Европа–Кавказ–Азия.

Главы государств отметили перспективы реализации проекта Евро-Азиатского нефтетранспортного коридора в рамках концепции многовариантности маршрутов транспортировки каспийских энергоресурсов на мировые рынки.

Основными задачами сотрудничества в рамках ГУУАМ на данном этапе определены последовательное укрепление институтов Объединения, создание благоприятных условий для отраслевого взаимодействия, привлечение других стран и организаций к различным сферам сотрудничества ГУУАМ.

Особую роль в улучшении экономических условий и наиболее эффективном использовании торгового потенциала государств — участников ГУУАМ призвано сыграть Соглашение о создании зоны свободной торговли, подписанное в ходе Саммита. Президенты договорились приложить максимум усилий для скорейшего выполнения необходимых внутригосударственных процедур и вступления Соглашения в силу. Этой же цели будет содействовать и дальнейшее заключение договоров между странами Объединения о сотрудничестве в отдельных отраслях.

Обсуждая пути расширения сотрудничества в конкретных сферах, Президенты особое внимание уделили вопросу создания и деятельности отраслевых рабочих групп ГУУАМ в областях транспорта, энергетики, экономики и торговли, связи и информационных технологий, культуры, туризма, науки и образования, а также в области борьбы с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков. Главы государств отметили принятие Программы деятельности ГУУАМ на 2002–2003 годы в качестве основы для обеспечения системного и последовательного развития взаимодействия в этих сферах.

В этой связи Президенты поручили правительствам активизировать разработку совместных проектов и программ отраслевого сотрудничества в рамках соответствующих рабочих групп, которые должны вывести взаимодействие между государствами — участниками ГУУАМ на качественно новый практический уровень.

Главы государств подчеркнули важность активного привлечения частных компаний и предпринимателей своих стран к реализации совместных проектов и программ. Президенты приветствовали подписание руководителями торгово-промышленных палат стран ГУУАМ соглашения о создании Делового совета ГУУАМ.

Учитывая большое культурное наследие стран ГУУАМ, их вклад в мировую цивилизацию и широкие перспективы инициативы ГУУАМ о создании культурного коридора Европа–Кавказ–Азия, Президенты с удовлетворением отметили подписание Протокола о сотрудничестве в области культуры стран ГУУАМ на 2002–2005 годы.

По итогам работы Саммита достигнут прогресс в области институционализации Объединения. Подписаны Положение о Совете министров иностранных дел ГУУАМ и Временное положение об Информационном офисе ГУУАМ.

Президенты с удовлетворением отметили позитивный опыт взаимодействия стран ГУУАМ в рамках ООН, ОБСЕ, Совета Европы, других международных организаций и подчеркнули целесообразность выработки согласованных позиций в отношении внешнеполитических инициатив ГУУАМ и взаимодействия по вопросам сотрудничества ГУУАМ с другими государствами, международными организациями и структурами.

Президенты отметили возрастающий интерес к деятельности ГУУАМ со стороны мирового сообщества, свидетельством чему явилось участие в работе Саммита представителей зарубежных государств и международных организаций. Президенты в этой связи подчеркнули важность принятого ими Решения о статусе наблюдателей в деятельности ГУУАМ.

Отмечая важность установления и укрепления тесных контактов между законодательными органами государств — участников Объединения, Президенты договорились внести на рассмотрение парламентов своих стран инициативу о создании Парламентской ассамблеи ГУУАМ.

Главы государств приветствовали создание Информационного офиса ГУУАМ в Киеве и отметили ключевое значение этого органа в продвижении сотрудничества в рамках ГУУАМ, а также взаимодействия Объединения с другими государствами и международными организациями и структурами.

Президенты поручили представить на рассмотрение глав государств-участников к следующему Саммиту доклад о деятельности ГУУАМ за 2002–2003 годы.

Достигнута договоренность о проведении следующего Саммита ГУУАМ в Ялте (Украина) в 2003 году.

Подписано в г. Ялте 20 июля 2002 года в четырех экземплярах на английском и русском языках.

За Азербайджанскую Республику
(Подпись) Гейдар Алиев

За Грузию
(Подпись) Эдуард Шеварднадзе

За Республику Молдова
(Подпись) Владимир Воронин

За Украину
(Подпись) Леонид Кучма

**Приложение II к письму Постоянного представителя Грузии
при Организации Объединенных Наций от 28 декабря
2002 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и
русском языках]

**Декларация о совместных усилиях по обеспечению
стабильности и безопасности в регионе**

Мы, главы Азербайджанской Республики, Грузии, Республики Молдова и Украины,

принимая во внимание

продолжающуюся трансформацию системы международной и региональной безопасности,

усиление таких угроз национальной и международной безопасности, как международный терроризм, экстремизм, агрессивный сепаратизм,

концентрацию этих угроз и связанных с ними таких негативных явлений, как организованная преступность, торговля людьми, распространение наркотиков, незаконная торговля оружием и отмывание денег в зонах неурегулированных конфликтов на территориях некоторых государств,

заявление Совета Безопасности ООН о том, что международный терроризм представляет собой одну из наиболее серьезных угроз международному миру и безопасности в XXI веке, а также вызов всем государствам и всему человечеству,

важность дальнейшего совершенствования и укрепления системы международной и региональной стабильности и безопасности и создания в системе международных отношений предпосылок, которые бы исключили возможность повторения трагедий, подобных террористическим актам 11 сентября 2001 года,

необходимость борьбы против терроризма в глобальном масштабе,

интересы стабильного и безопасного развития наших стран и региона в целом,

следуя положениям Ялтинской хартии ГУУАМ, которые предусматривают, что укрепление региональной безопасности во всех сферах деятельности и борьба с терроризмом и организованной преступностью являются одной из главных целей Объединения,

с целью последовательного выполнения обязательств, вытекающих из резолюций Совета Безопасности ООН 1373 (2001) и 1377 (2001) и норм международных конвенций и договоров в сфере борьбы с терроризмом,

подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и хельсинкского Заключительного акта СБСЕ,

во имя региональной безопасности, мира, стабильности и процветания,

заявляем

о решимости наших государств обеспечить политическую, правовую и организационную основу для преодоления угроз международного терроризма, сепаратизма, нетерпимости и экстремизма и связанных с ними противоправных действий;

о готовности противодействовать этим угрозам путем консолидации усилий государств-участников, в том числе посредством:

- создания в рамках Объединения соответствующих условий для координации деятельности в этой сфере;
- сближения национальных законодательств;
- налаживания и развития системы постоянного обмена информацией и практическим опытом в противодействии этим угрозам и рискам;
- реализации совместных программ по совершенствованию механизмов предупреждения террористической деятельности и организованной преступности;
- проведения совместных оперативных мероприятий на соответствующих направлениях;
- развития национальных систем борьбы с отмыванием денег и финансированием террористической деятельности;
- усовершенствования системы обеспечения безопасности государственных границ и эффективного функционирования пограничного контроля;
- реализации мер по обеспечению безопасности транспортных коридоров;

о необходимости скорейшего урегулирования продолжающихся конфликтов на основе норм и принципов международного права;

о стремлении развивать плодотворное сотрудничество в области обеспечения безопасности с заинтересованными странами и организациями.

(Подпись) Гейдар Алиев
За Азербайджанскую Республику

(Подпись) Эдуард Шеварднадзе
За Грузию

(Подпись) Владимир Воронин
За Республику Молдова

(Подпись) Леонид Кучма
за Украину

г. Ялта, 20 июля 2002 года

**Приложение III к письму Постоянного представителя Грузии
при Организации Объединенных Наций от 28 декабря
2002 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на русском языке]

**Коммюнике первого заседания Совета министров
иностраннных дел государств — членов ГУУАМ**

(г. Нью-Йорк, 18 сентября 2002 года)

18 сентября 2002 года в г. Нью-Йорке (США) состоялось первое заседание Совета министров иностранных дел ГУУАМ.

В ходе заседания были обсуждены вопросы сотрудничества и развития ГУУАМ. Совет обсудил состояние реализации договоренностей, достигнутых в ходе второго Саммита глав государств ГУУАМ, который состоялся 19–20 июля 2002 года в г. Ялте (Украина). Министры отметили необходимость ускорения процесса ратификации подписанных документов и рекомендовали активизировать усилия по их имплементации. Совет отметил приоритетность имплементации Соглашения о создании зоны свободной торговли и в этой связи высоко оценил инициативу проведения в ноябре 2002 года в г. Киеве заседания Подготовительного комитета по проекту ОБСЕ–ГУУАМ.

Министры рассмотрели вопросы выполнения принятой 2 июля 2002 года в г. Баку Программы деятельности ГУУАМ на 2002–2003 годы и поручили Комитету национальных координаторов (КНК) завершить комплектацию отраслевых рабочих групп, а также распределение председательства в этих группах.

Совет подчеркнул важное значение скорейшего начала практической деятельности отраслевых рабочих групп, ориентированной на разработку проектов многостороннего сотрудничества, и призвал страны-координаторы провести работу по организации до конца текущего года их заседаний с целью утверждения программ деятельности.

Совет рассмотрел вопросы деятельности Информационного офиса ГУУАМ в г. Киеве. Министры поручили КНК завершить согласование бюджета Офиса с учетом проекта, разработанного на встрече представителей стран — участниц ГУУАМ в г. Киеве и приступить к разработке Устава, в котором будут четко определены его функции и задачи. С целью активизации деятельности Офиса было рекомендовано изучить вопрос создания информационного портала Офиса.

Министры подчеркнули важность сотрудничества государств ГУУАМ в сфере борьбы с терроризмом и организованной преступностью, укрепления контроля границ, нераспространения оружия массового поражения, обеспечения безопасности и эффективного функционирования транспортных коридоров и отметили, что в ходе планируемой встречи экспертов государств-участников в октябре с.г. в г. Баку будут рассмотрены конкретные проекты в рамках этого сотрудничества. В этой связи Министры особо подчеркнули значение взаимодействия с США в разработке и осуществлении таких проектов.

Совет подчеркнул необходимость взаимодействия государств ГУУАМ в рамках международных организаций и поручил миссиям своих государств в ООН, ОБСЕ и других международных организациях совместными усилиями добиваться решительного осуждения любых действий, подрывающих суверенитет и территориальную целостность их государств, включая агрессию и прочие формы противоправного использования силы, а также поддержку извне сепаратистских и экстремистских сил, незаконным образом действующих на территории некоторых государств — участниц ГУУАМ. Государства ГУУАМ также будут сотрудничать в целях активизации деятельности международных организаций по скорейшему урегулированию продолжающихся конфликтов на основе норм и принципов международного права.

Министры договорились о проведении второго заседания Совета в г. Порто (Португалия) в декабре 2002 года во время встречи министров иностранных дел стран — членов ОБСЕ.

(Подпись)

За Азербайджанскую Республику

(Подпись)

За Грузию

(Подпись)

За Республику Молдова

(Подпись)

За Украину

**Приложение IV к письму Постоянного представителя Грузии
при Организации Объединенных Наций от 28 декабря
2002 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на русском языке]

**Протокол второго заседания Рабочей группы ГУУАМ по
борьбе с терроризмом, организованной преступностью и
распространением наркотиков**

г. Баку, 29–30 октября 2002 года

29–30 октября 2002 года в Баку состоялось второе заседание Рабочей группы ГУУАМ по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков. В заседании приняли участие представители соответствующих министерств и ведомств Азербайджанской Республики, Грузии, Украины и посольства Республики Узбекистан в Баку. На встрече также присутствовали делегации Соединенных Штатов Америки, представители ОБСЕ и Центра Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (Southeast European Cooperative Initiative Center—SECI Center).

Главы государств ГУУАМ в качестве приоритетных целей определили сотрудничество в рамках ГУУАМ по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков. Сотрудничество государств — членов ГУУАМ в этих областях было закреплено в Ялтинской хартии ГУУАМ, Декларации глав государств о совместных усилиях по обеспечению безопасности и стабильности в регионе и Соглашении о сотрудничестве между правительствами государств — участников ГУУАМ в сфере борьбы с терроризмом, организованной преступностью и иными опасными видами преступлений.

Целью встречи Рабочей группы ГУУАМ в Баку было обсуждение путей реализации Декларации глав государств о совместных усилиях по обеспечению безопасности и стабильности в регионе и Соглашения о сотрудничестве между правительствами государств — участников ГУУАМ в сфере борьбы с терроризмом, организованной преступностью и иными опасными видами преступлений.

Заседание открыл заместитель министра иностранных дел Азербайджанской Республики господин А. Азимов.

Заместитель министра национальной безопасности Азербайджанской Республики господин Ф. Искендеров выступил по вопросам борьбы с терроризмом в Азербайджане и укрепления взаимодействия в этой области в рамках ГУУАМ.

Представители делегаций Грузии, Украины, Республики Узбекистан, США, а также представитель центра SECI сделали вступительные заявления по обсуждаемым вопросам.

Представитель США выступил с подробным изложением предложения государственного департамента США о «Программе содействия торговле и транспортировке». Участники заседания подробно обсудили указанную программу и приняли решение создать единый рамочный документ на ее базе, ко-

торый должен охватить совместные проекты в следующих основных областях сотрудничества: информационный обмен, укрепление безопасности транспортных коридоров, усиление контрольно-пропускных пунктов на границах стран ГУУАМ, обучение и подготовка персонала для пограничных и таможенных служб, создание нормативно-правовой базы сотрудничества, оперативное взаимодействие правоохранительных органов. Обсуждение совместных проектов сотрудничества было предложено в рамках трех рабочих групп, которые были сформированы по следующим сферам:

1. Сотрудничество в области таможенного и пограничного контроля;
2. Создание системы обмена информацией;
3. Сотрудничество правоохранительных органов по борьбе с терроризмом, организованной преступностью, распространением наркотиков и иными опасными видами преступлений.

В рамках рабочих групп участники заседания согласовали следующие проекты для включения в рамочную программу:

1. Создание Виртуального центра ГУУАМ по борьбе с терроризмом, организованной преступностью, распространением наркотиков и иными опасными видами преступлений;
2. Создание единого информационного пространства по обмену данными антитеррористической направленности;
3. Предложения в отношении реализации проектов по укреплению сотрудничества и взаимодействия стран ГУУАМ в пограничной и таможенной сферах.

Участники встречи пришли к мнению о целесообразности дальнейшей разработки и реализации проектов, изложенных в проекте рамочной программы в рамках межотраслевых рабочих групп по следующей схеме:

Пункт I — Рабочая группа по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков;

Пункт II — Рабочая группа по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков и Рабочая группа по информатике и телекоммуникации;

Пункт III — встреча руководителей пограничных и таможенных ведомств.

Участники встречи приняли решение передать проект рамочной программы на рассмотрение национальными ведомствами в ускоренные сроки с тем, чтобы представить ее на рассмотрение и утверждение на встрече государств ГУУАМ и США, которая состоится в г. Порто в рамках совещания министров иностранных дел Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 6–7 декабря 2002 года.

Группа приняла решение предложить СМВД ГУУАМ рассмотреть кандидатуру Азербайджанской Республики в качестве председателя Рабочей группы ГУУАМ по борьбе с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков.

Делегации пришли к мнению о необходимости ускорить внутригосударственные процедуры по ратификации Соглашения о создании зоны свободной торговли и Соглашения о сотрудничестве между правительствами государств — участников ГУУАМ в сфере борьбы с терроризмом, организованной преступностью и иными опасными видами преступлений.

Делегации рекомендовали ускорить процесс рассмотрения Соглашения о взаимном сотрудничестве в таможенных делах между правительствами государств — участников ГУУАМ и соответствующими национальными ведомствами государств ГУУАМ.

Делегации договорились о том, что сроки и место проведения следующего заседания Рабочей группы будут согласованы по дипломатическим каналам.

Делегации государств ГУУАМ выразили признательность делегации Соединенных Штатов Америки и представителям Центра Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (SECI Center) и ОБСЕ.

Участники заседания приняли к сведению предложение организовать визит экспертов ГУУАМ в штаб-квартиру SECI в Бухаресте с целью обмена опытом.

Приложение: Проект Рамочной программы ГУУАМ-США по содействию торговле и транспортировке, обеспечению пограничного и таможенного контроля, борьбы с терроризмом, организованной преступностью и распространением наркотиков.

(Подпись)

За делегацию Азербайджанской Республики

(Подпись)

За делегацию Грузии

(Подпись)

За делегацию Украины
